



## LA GRANDE FAMILLE DE PROCIDA & ISCHIA

### Lettre d'information N°47 – 25 avril 2010

#### La numérisation à la conquête des dernières paroisses d'Ischia

Après de longues années de blocage à Ischia sans numériser, nous revoici enfin au travail avec des nouveaux projets de numérisation des registres paroissiaux à Ischia. En effet, j'ai le plaisir de vous annoncer que les trois journées passées à Ischia en avril se sont révélées très fructueuses, et bien plus que je l'espérais. La persévérance a enfin payé grâce à des nouvelles circonstances et à un peu de chance.

- La **paroisse d'Ischia Ponte** est enfin complètement numérisée. Les trois derniers registres de la fin du 19<sup>ème</sup> siècle qui nous manquaient sont numérisés, grâce à l'aide de Don Giuseppe NICOLELLA.
- La **paroisse de Casamicciola** est maintenant administrée par Don Filippo CAPUTO, qui était précédemment à Barano, qui nous a permis par le passé d'effectuer le travail de numérisation à Barano et Testaccio. Ainsi, ai-je pu numériser tous les registres antiques de 1603 à 1883 (l'année du tremblement de terre qui détruisit la ville et tua tant d'habitants). Malheureusement, de nombreux registres anciens ont disparus, probablement dans le tremblement de terre ou rongés par l'humidité.



- La **paroisse de Lacco Ameno** ayant déjà été numérisée intégralement par d'autres, nous avons pu obtenir grâce à Don Christian SOLMONESE une copie des registres pour compléter notre base de données et vous aider dans vos recherches.

Nous voici donc à la tête d'environ 7000 nouvelles photos qu'il faut donc indexer et informatiser. Du travail en perspective pour de nombreux mois pour nos bénévoles !

Et bien-sûr, il reste encore à conquérir les paroisses de Panza, Serrara et Fontana. Je poursuivrai ce travail en juillet mais la patience est de mise...

**Pascal SCOTTO DI VETTIMO**

#### Notre prochaine Assemblée Générale

J'ai le plaisir de vous annoncer que notre quatrième Assemblée Générale se tiendra à Ischia début mai 2011 (probablement **du 3 au 5 mai 2011**).

Une opportunité aussi pour ceux d'entre vous qui souhaiteront assister à la procession de Pâques (le 22 avril) et/ou à la procession de l'Archange Saint-Michel (le 8 mai).

Les dates définitives et le programme prévisionnel vous seront communiqués dans les prochaines lettres d'information.

#### Avis de décès

J'ai le regret de vous annoncer la triste nouvelle du décès soudain en mars de **Pascal CARRANANTE**, âgé de 55 ans, membre de l'Association depuis 2004, très apprécié de tout ceux qui comme moi ont pu le côtoyer, impliqué dès la première heure dans les affaires de l'Association, notamment lors des assemblées générales. En 2009 à Procida, il nous présenta avec une émotion sincère et évidente ses recherches sur sa famille et sur leurs conditions de vie au départ de Procida vers l'Algérie. Au nom de tous, je transmets nos sincères condoléances à sa famille.

Cette annonce sera également publiée dans le ProcidaOggi en sa mémoire.

# La Grande Famille de Procida & Ischia

Lettre d'information n° 47 – 25 avril 2010

## Les prochains repas des membres

Le 13 mars dernier, le repas des membres s'est tenu à Chantilly, réunissant 45 personnes ! Ce fut une nouvelle fois une agréable journée passée ensemble, pour les anciens qui se connaissent déjà comme pour les nouveaux qui découvrent que notre association n'est pas une association comme les autres ☺



Merci à **Jean-Marie DUFOUR** pour l'organisation du repas et à **Philippe D'ARCO** pour sa présentation passionnante sur la Galite et Ponza, tant par la richesse de l'information que par son histoire familiale personnelle. Pour plus d'information, rendez-vous sur son site Web : <http://ialdese.free.fr/galite1.htm>

Nos prochains rendez-vous sont envisagés à Blois (Loir-et-Cher) et à Marseille à l'automne 2010.

## Evolutions de notre site Web

Depuis le mois de janvier, vous utilisez le forum des messages et je n'ai reçu aucun retour négatif sur son fonctionnement. En fait, ce nouveau moyen d'échanges entre les membres a déjà permis à certains d'entre vous de se retrouver ou de s'entraider dans leurs recherches.

Les prochaines améliorations incluront encore quelques corrections et optimisations utiles.

De plus, nous travaillons maintenant au développement des composants nécessaires qui permettront d'importer également d'autres types d'informations, comme les index d'inscriptions maritimes et les documents divers. Ces travaux prendront un peu de temps, toutefois j'espère que nous pourrons commencer à utiliser cette nouvelle fonctionnalité dès le mois de juillet.

A suivre...

## Les nouveaux index disponibles

Ci-dessous la liste des registres qui viennent enrichir notre base de données :

Archive	Registres
Ischia San Vito	B02 vérifié acte par acte
Comune di Procida	M51 à M60
Ponza	B05, B06, M01, M02, M03, M04

Merci à **Guy CERVERA** qui a informatisé 5 index de Ponza en un temps record ; à **Marc LOROTTE** pour son travail soutenu à l'informatisation des registres des mariages de la Commune de Procida ; à **Jean-Pierre FERRARI** pour son travail acharné au déchiffrement des actes d'Ischia pour compléter les informations dans notre base.

## Relevés divers

**René-Jean HERBRECHT** nous a transmis 4 listes des BUONO et des IACONO ayant vécu en Algérie entre 1830 et 1904.

**Chantal LUBRANO DI RICCO** nous a fait parvenir un CD complet de dossiers de naturalisation qu'elle a consultés lors de ses recherches sur les LUBRANO en Algérie.

**Christiane PARIS** nous fait également profiter d'une trentaine de pages des registres de VENTOTENE qu'elle a pu numériser lors d'un voyage là-bas au cours de ses recherches.

Tous ces documents seront incorporés dans les mois qui viennent dans notre base de données, dès que notre moteur de recherche aura été modifié.

## FamilySearch.Org



Vous trouverez sur le site américain FamilySearch.Org, les archives de l'Etat-Civil de Castellammare di Stabia, quelques hameaux d'Ischia mais aussi les archives catholiques de Palerme y sont également présentes.

<http://search.labs.familysearch.org/recordsearch/start.html#p=allCollections&r=1>

# La Grande Famille de Procida & Ischia

Lettre d'information n° 47 – 25 avril 2010

## Elections communales à Procida



J'ai le plaisir de vous annoncer que **Maria CAPODANNO**, Membre du Conseil d'Administration de notre Association, vient d'être élue au Conseil Municipal de Procida, comme Adjoint au Maire pour les affaires sociales et la santé.

Félicitations à Maria pour son élection en 8<sup>ème</sup> position sur la liste du nouveau maire qui est maintenant Vincenzo CAPPEZZUTO.

## La procession de Pâques à Procida

Mon retour aux origines et aux traditions locales s'est poursuivi au mois d'avril...

J'ai eu le privilège de participer à la procession du Vendredi-Saint avec ma fille Livia, tous deux vêtus des costumes traditionnels !



La circulation interdite, les commerces fermés, toute l'île de Procida se retrouvent dans les rues de 7h à 13h pour suivre de loin ou de près la procession de Pâques. Plus d'une centaine d'enfants défilent déguisés en anges portés par leurs pères, entre la Madonna et le Christ mort.

## Boutique

Quelques nouveautés dans la boutique de l'Association :

- Timbres-postes d'Algérie – les ports de pêches de Stora, Beni Saf et Bouharoun.



- Un nouveau livre de cuisine de Procida par Clelia AMBROSINO.



Pour commander, rendez-vous sur le site Web et contactez [info@procida-family.com](mailto:info@procida-family.com).

## Vos futurs hébergements à Procida

Je vous informe que notre sponsor « Graziella Travel » s'appelle désormais « **Procidaholidays** ».



Bien entendu, cela ne remet en question ni la disponibilité ni la qualité des réservations de vos futurs hébergements à Procida.

Je reste à votre disposition pour l'organisation de vos séjours à Procida comme à Ischia et vous faire bénéficier lorsqu'il y a lieu des tarifs réduits.

FIN